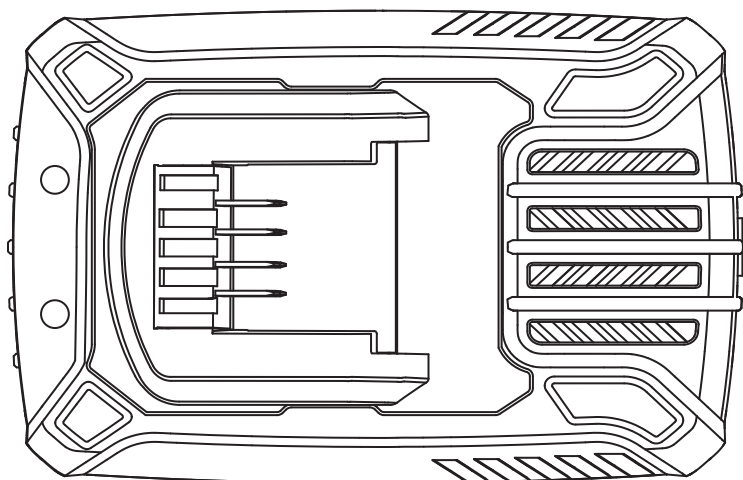


# ATLET

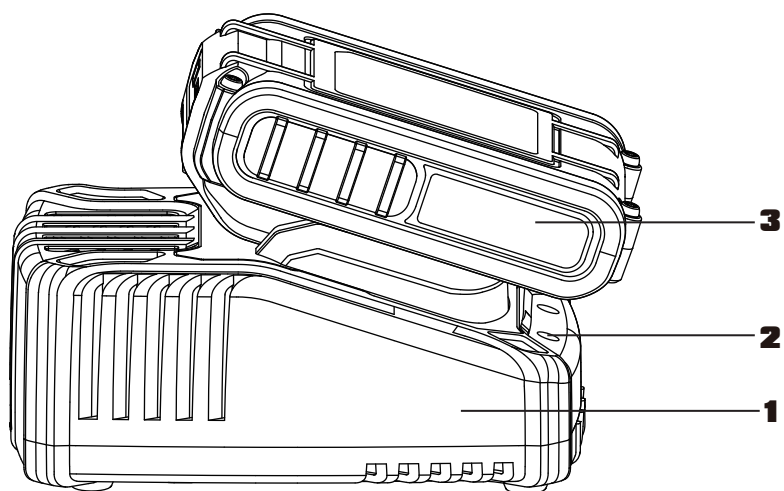


## ACG1820D1

---

|                       |    |    |
|-----------------------|----|----|
| • Charger             | EN | 04 |
| • Зарядное устройство | RU | 07 |

---



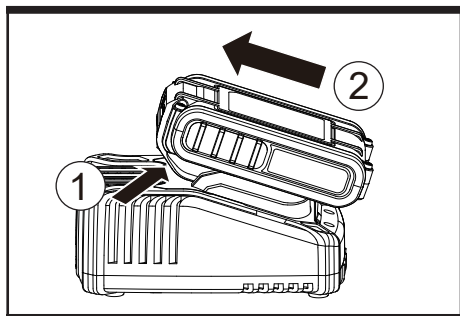


Рис.А1

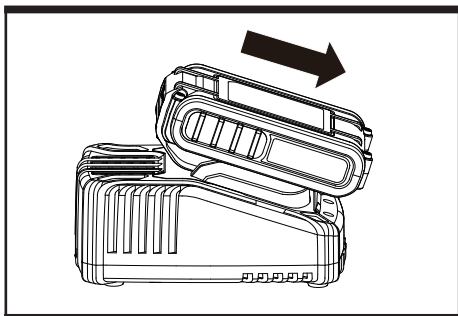


Рис.А2

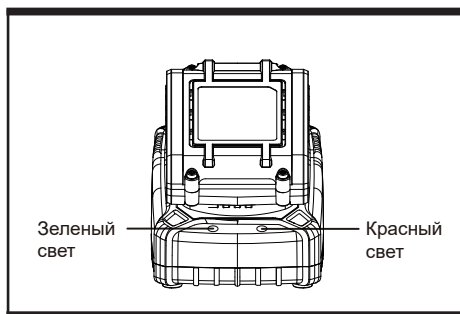


Рис.А3

# COMPONENT LIST

- 1. Charger base
- 2. Charge indicator light
- 3. Battery pack \*

\* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

# TECHNICAL DATA

Type ACG1820D1 (ACG-designation of machinery, representative of battery charger)

|                          |                                                                                            |            |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Rated voltage            | 18V       |            |
| Charger input            | 100-240V~ 50/60Hz, 55W                                                                     |            |
| Charger output           | 20V  2.0A |            |
| Charge battery           | Li-ion                                                                                     |            |
| Charger protection class |  / II     |            |
| Machine weight           | 0.33 kg                                                                                    |            |
| Suitable battery pack    |                                                                                            |            |
| Model                    | ABP1820TD3                                                                                 | ABP1840TD3 |
| Battery capacity         | 2Ah                                                                                        | 4Ah        |
| Charging time (approx.)  | 1 hr                                                                                       | 2 hrs      |

# PRODUCT SAFETY SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR BATTERY CHARGER



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

1. Before charging, read the instructions.
2. Do not charge a leaking battery.
3. Do not use chargers for works other than those for which they are designed.
4. Before charging, ensure your charger is matching the local AC supply.
5. For indoor use, or do not expose to rain.
6. The charging device must be protected from moisture.
7. Do not use the charging device outdoors.
8. Do not short out the contacts of battery or charger.
9. Respect the polarity “+/-” when charging.
10. Do not open the unit and keep it out of the reach of children.
11. Do not charge the batteries of other manufactures or ill-suited models.
12. Ensure that the connection between the battery charger and battery is correctly positioned.
13. Keep battery charger's slots free of foreign objects and protect against dirt and humidity. Store in a dry and frost-free place.
14. When charging batteries, ensure that the battery charger is in a well-ventilated area and away from inflammable materials. Batteries can get hot during charging. Do not overcharge any batteries. Ensure that batteries and chargers are not left unsupervised during charging.
15. Do not recharge non-rechargeable batteries, as they can overheat and break.
16. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 0°C, or above 40°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.
17. Charge only battery pack of the same model provided by manufacture and of models recommended by manufacture.

## SYMBOLS



Warning



For indoor use only



Read the operator's manual



Positive terminal



Negative terminal



Double insulation



Fuse



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## OPERATING INSTRUCTIONS



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

### CHARGING PROCEDURE

#### 1. CHARGING THE BATTERY PACK

- a) Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- b) If the battery pack is very hot you must remove your battery pack from the charger and allow time for the battery to cool down before recharging.
- c) The battery in your new tool is not charged when it leaves the plant. Therefore it must be full charged before using the first time.
- d) Please charge the battery to reach full or no less than half charge before storage. If the tool will not be used for long periods of time, charge the battery every 3-6 months.

#### 2. TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK (NOT SUPPLIED) (SEE FIG. A1, A2)

Depress the battery pack release button firmly first and then slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide the battery pack back into tool's battery port. A simple push and light pressure will be sufficient.

#### 3. CHARGING PROCEDURE (SEE FIG. A3)

- 1) Plug the charger into an appropriate outlet. The green light will illuminate.
- 2) Slide the battery pack into the charger, make sure the battery is in the correct charge position

firmly. The green light will be off and red light will illuminate to indicate the charging process has started.

- 3) When charging is completed, the red light turn off and green light will illuminate.
- 4) After fully charged, unplug the charger and remove the battery pack.

#### 4. CHARGING INDICATOR

| Light                                                                                           | ON/OFF flash                                                                      | Status                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Green on<br>    |  | Charger plug in, live (No battery inserted) |
| Red on<br>      |  | Charging                                    |
| Green on<br>    |  | Fully charged                               |
| Green flash<br> |  | Hot/Cold delay                              |
| Red flash<br>   |  | Defective battery                           |

**WARNING!** When battery charge runs out after continuously use or exposure to direct sunlight or heat, allow time for the tool to cool down before re-charging to achieve the full charge.

## MAINTENANCE

**Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.**

Your tool requires no additional lubrication or maintenance. Never use water or chemical cleaners to clean your tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your tool in a dry place.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## TROUBLESHOOTING

**1. I cannot fit the battery into the battery charger. Why?**

- 1) Check if the charger and the battery pack are specifically designed for working together.

**2. Reasons for different charging times**

- 1) If the battery pack is only partly discharged it may be recharged in less than rated charging time.
- 2) If the battery pack and ambient temperature are very cold/ hot, it may take longer to re-charge. Please find an appropriate environment with proper air temperature to start charging.
- 3) If the battery pack is very hot, remove battery pack from the charger and allow battery pack to cool first to ambient temperature and then recharging can be started.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

# ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ

- 1. Зарядное устройство
- 2. Индикатор заряда
- 3. Аккумулятор \*

\* Не все изображенные или описанные аксессуары входят в стандартную поставку.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Обозначение типа ACG1820D1 (ACG-обозначение машины, представляющей зарядное устройство)

|                                     |                                                                                             |            |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Номинальное напряжение              | 18 В       |            |
| Вход зарядного устройства           | 100-240 В~50/60 Гц, 55 Вт                                                                   |            |
| Выход зарядного устройства          | 20 В  2.0A |            |
| Аккумулятор                         | Литий-ионный                                                                                |            |
| Степень защиты зарядного устройства |  / II      |            |
| Масса устройства                    | 0,33 кг                                                                                     |            |
| Подходящий аккумулятор              |                                                                                             |            |
| Модель                              | ABP1820TD3                                                                                  | ABP1840TD3 |
| Емкость аккумулятора                | 2.0 Ач                                                                                      | 4.0 Ач     |
| Время зарядки (прибл.)              | 1 час                                                                                       | 2 часа     |

## БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ

### ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА АККУМУЛЯТОРА



**ВНИМАНИЕ!** Прочтите все указания по технике безопасности и все инструкции.

Несоблюдение предупреждений и инструкций может вызвать поражение электрическим током, возгорание и/или серьезную травму.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Допускается использование прибора детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знаний, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора, и понимают риски, возникающие в ходе его использования. Не

разрешайте детям играть с изделием. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без надзора взрослых.

При повреждении шнура питания его должен заменить изготовитель, его сервисное подразделение или лицо аналогичной квалификации, чтобы устранить любые опасности.

1. Перед началом зарядки прочтите инструкции.
2. Не заряжайте потекший аккумулятор.
3. Не используйте зарядные устройства для работ, отличных от тех, для которых они предназначены.
4. Перед зарядкой убедитесь, что зарядное устройство соответствует местной сети переменного тока.
5. Для использования в помещении; не подвергайте его воздействию дождя.
6. Зарядное устройство должно быть защищено от влаги.
7. Не используйте зарядное устройство вне помещения.
8. Не замыкайте между собой контакты аккумуляторной батареи или зарядного устройства.
9. При зарядке соблюдайте полярность «+/-».
10. Не открывайте блок и держите его вне досягаемости детей.
11. Не заряжайте аккумуляторы других производителей или неподходящих моделей.
12. Убедитесь, что соединение между зарядным устройством и аккумулятором расположено правильно и не заблокировано посторонними предметами.

13. Следите за тем, чтобы в гнезда зарядного устройства не попадали посторонние предметы, защищайте их от грязи и влаги. Храните его в сухом и защищенном от мороза месте.
14. При зарядке аккумуляторов убедитесь, что зарядное устройство находится в хорошо проветриваемом помещении и вдали от легковоспламеняющихся материалов. Во время зарядки аккумуляторы могут сильно разогреться. Не допускайте избыточной зарядки аккумуляторов. Следите за тем, чтобы во время зарядки аккумуляторы и зарядные устройства не оставались без присмотра.
15. Не заряжайте перезаряжаемые аккумуляторы, так как они могут перегреться и выйти из строя.
16. Более длительный срок службы и лучшую продолжительность работы можно получить, если заряжать аккумуляторную батарею при температуре воздуха от 18°C до 24°C. Не заряжайте аккумуляторную батарею при температуре воздуха ниже 0°C или выше 40°C. Об этом важно знать для предотвращения серьезного повреждения аккумуляторного комплекта.
17. Заряжайте только аккумуляторную батарею той же модели, что и предоставленная производителем, и моделей, рекомендованных производителем.

## СИМВОЛЫ



Внимание



Только для применения в помещении



Прочтите руководство оператора.



Положительная клемма



Отрицательная клемма



Двойная изоляция



Плавкий предохранитель

Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

# ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед использованием инструмента внимательно прочтите настоящее руководство.

## ЗАРЯДНАЯ ПРОЦЕДУРА

### 1. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

- a) Не используйте зарядное устройство, кроме специально предназначенного для использования с этим оборудованием.
- b) Если аккумуляторный блок очень горячий, выньте его из зарядного устройства и дайте ему остыть перед повторной зарядкой.
- c) Аккумулятор в вашем новом инструменте не заряжен при выходе с завода. Поэтому перед первым использованием его необходимо полностью зарядить.
- d) Зарядите аккумулятор до полного заряда или не менее чем до половины перед хранением. Если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени, заряжайте аккумулятор каждые 3-6 месяцев.

### 2. СНЯТИЕ ИЛИ УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА (НЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ) (СМ. РИС. A1, A2)

Сначала плотно нажмите на кнопку извлечения аккумуляторного блока, затем извлеките аккумуляторный блок из инструмента. После зарядки вставьте аккумуляторный блок обратно в порт аккумулятора инструмента. Достаточно будет легкого нажатия и давления.

### 3. ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ (СМ. РИС. A3)

- 1) Подключите зарядное устройство в подходящую розетку. Загорится зеленый свет.
- 2) Вставьте аккумуляторный блок в зарядное устройство, убедитесь, что он прочно находится в правильной позиции для зарядки. Зеленый свет погаснет, и загорится красный свет, что указывает на начало процесса зарядки.
- 3) Когда зарядка завершена, красный свет погаснет и загорится зеленый свет.
- 4) После полной зарядки отключите зарядное устройство и извлеките аккумуляторный блок.

### 4. ИНДИКАТОР ЗАРЯДКИ

| Световой индикатор          | Мигает индикатор включения/выключения | Состояние                                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Светится зеленым цветом<br> |                                       | Зарядное устройство подключено, работает (батарея не вставлена) |
| Светится красным цветом<br> |                                       | Идет процесс зарядки                                            |

|                                                                                                             |                                                                                   |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Светится зеленым цветом<br> |  | Полностью заряжен         |
| Зеленый вспыхива<br>        |  | Горячая/холодная задержка |
| Красная вспышка<br>         |  | Неисправный аккумулятор   |

**ВНИМАНИЕ!** Когда заряд аккумулятора заканчивается после продолжительного использования или воздействия прямых солнечных лучей или тепла, дайте инструменту остыть перед повторной зарядкой, чтобы достичь полного заряда.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением каких-либо регулировок, обслуживания или технического обслуживания отключите вилку из розетки.

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка или техническое обслуживание.

Никогда не используйте воду или химические очистители для очистки вашего инструмента.

Протрите сухой тряпкой. Всегда храните свой инструмент в сухом месте.

Если сетевой шнур поврежден, его необходимо заменить производителем, его службой или аналогично квалифицированными лицами, чтобы избежать опасности.

## УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

### 1. Я НЕ МОГУ ВСТАВИТЬ АККУМУЛЯТОР В ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО. ПОЧЕМУ?

- 1) Проверьте, предназначены ли зарядное устройство и аккумуляторный блок для совместной работы.

### 2. ПРИЧИНЫ РАЗНЫХ ВРЕМЕН ЗАРЯДКИ

Время зарядки может быть затронуто множеством причин, которые не являются дефектами вашего продукта.

- 1) Если аккумуляторный блок только частично разряжен, его можно перезарядить за время, меньшее, чем номинальное время зарядки..
- 2) Если аккумуляторный блок и окружающая температура слишком низкая/высокая, может потребоваться больше времени на зарядку. Пожалуйста, найдите подходящую среду с правильной температурой воздуха для начала зарядки.
- 3) Если аккумуляторный блок слишком нагрет, выньте его из зарядного устройства и дайте ему остыть до окружающей температуры, а затем можно начинать зарядку.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.





---

СТРАНА

ТЕЛЕФОН ТЕХПОДДЕРЖКИ

---

Россия

8800 550 37 70

---

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: [info@vseinstrumenti.ru](mailto:info@vseinstrumenti.ru)

Электронная почта для официальных претензий: [op@vseinstrumenti.ru](mailto:op@vseinstrumenti.ru)

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 1 год

Страна производства: Китай

Изготовитель: ZEITE TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD

Дата производства изделия: указана на изделии

**ATLET**